



Baden-Württemberg
REGIERUNGSPRÄSIDIUM FREIBURG
ABTEILUNG UMWELT

Regierungspräsidium Freiburg, Abteilung 5 · 79083 Freiburg i. Br.

Préfecture du Haut-Rhin
Direction des Collectivités Locales et des
Procédures Publiques
7, Rue Bruat - BP 10489
68020 Colmar Cedex
Frankreich

Freiburg i. Br. 02.05.2019
Name Michael Umhey
Durchwahl 0761 208-4281
Aktenzeichen 57-8805.40 / 04 F-D 129n
(Bitte bei Antwort angeben)

 Leitfaden zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit bei umweltrelevanten Vorhaben, sowie Plänen und Programmen;
Plan Local d'Urbanisme (PLU) de Kembs/örtlicher Bauleitplan der Gemeinde Kembs

Sehr geehrte Damen und Herren,

im Rahmen des Leitfadens haben Sie uns über die Neufassung des PLU Kembs unterrichtet und angehört. Hierfür danken wir Ihnen.

Nach Durchsicht der uns überlassenen Unterlagen konnte festgestellt werden, dass von dem Plan derzeit keinerlei negative Auswirkungen auf deutsches Staatsgebiet zu erwarten sind.

Für die deutsche Nachbarschaft ist allerdings das geplante neue Industriegebiet Briggmatten mit 28,1 ha, welches direkt am Rheinufer angesiedelt werden soll, von ganz besonderem Interesse.

Wie aus den Unterlagen jedoch hervorgeht, wird die Realisierung dieses Industriegebietes bis nach 2030 verschoben. Wir wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie uns dann möglichst rechtzeitig über die weitere Entwicklung in dieser Angelegenheit unterrichten und beteiligen würden. Zum jetzigen Zeitpunkt erübrigt sich aber eine konkrete Stellungnahme hierzu.

24105149
Catherine BONEBEAU
Expert - Traducteur - Interprète Judiciaire
Près la Cour d'Appel de Riom
Allemand - Français
N° 51-2049

Dienstgebäude Bissierstraße 7 · 79114 Freiburg i. Br. · Telefon 0761 208-0 · Telefax 0761 208-394273 · abteilung5@rpf.bwl.de

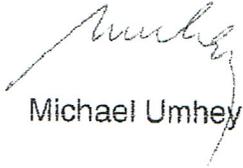
www.rp.baden-wuerttemberg.de · www.service-bw.de

VAG-Linien 1.3 · Haltestelle Runzmattenweg

1/2

Wie wir inzwischen erfahren haben, hat das öffentliche Anhörungsverfahren (enquête publique) für den PLU Kembs noch nicht begonnen. Daher bitten wir Sie, diese Stellungnahme auch in die enquête miteinzubringen.

Mit freundlichen Grüßen


Michael Umhey

21105119
Catherine BONEBEAL
Expert - Traducteur - Interprete Judiciair
Près la Cour d'Appel de Riom
Allemand - Français

N°51-2019


2/2

[Blason]

Bade-Wurtemberg

REGIERUNGSPRÄSIDIUM* DE FRIBOURG

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

Regierungspräsidium* Freiburg, Abteilung 5. D-79083 Freiburg i. Br.

Fribourg en Brisgau, le 02/05/2019

Nom Michael Umhey

Ligne directe +49 (0)761 208-4281

Réf. du dossier 57-8805.40 / 04 F-D 129n

(Veuillez l'indiquer dans vos réponses)

Préfecture du Haut-Rhin
Direction des collectivités Locales et des
Procédures Publiques
7, Rue Bruat – BP 10489
68020 Colmar Cedex
France

- Mémento de coopération transfrontalière pour des projets environnementaux, ainsi que pour des plans et programmes ;
Plan Local d'Urbanisme (PLU) de la commune de Kembs

Mesdames, Messieurs,

Dans le cadre du mémento, vous nous avez informés sur la révision du PLU de Kembs et vous nous avez consultés. Nous vous en remercions.

Après avoir examiné les documents qui ont été mis à notre disposition, nous avons pu constater que le plan n'a actuellement aucun impact négatif sur le territoire allemand.

La nouvelle zone industrielle planifiée, Briggmatten, avec une superficie de 28,1 ha et qui doit être implantée directement au bord du Rhin, est en fait d'un très grand intérêt pour le voisinage allemand.

Mais il ressort des documents que la réalisation de cette zone industrielle est reportée à 2030. Nous vous serions très reconnaissants si vous nous informiez alors le plus tôt possible sur la suite de cette affaire et si nous pouvions y participer. A l'heure actuelle, il n'est cependant pas nécessaire de donner un avis concret à ce sujet.

Bâtiment de service à la Bissierstrasse 7 – D-79114 Fribourg en Brisgau . Tél. +49 (0)761 208-0. Fax : +49 (0)761 208-394273 .

abteilung5@rpf.bwl.de . www.rp.baden-wuerttemberg.de . www.service-bw.de

Lignes de la VAG* 1, 3 . Arrêt à Runzmattenweg

1/2

Je soussignée, Catherine BONEBEAU, Traducteur Expert près la Cour d'appel de Riom, certifie que la traduction qui précède est conforme à la copie électronique du texte libellé en langue Allemande, visée ne varietur sous le n° 51_2019
Fait à Pernes les Fontaines, le 21/05/2019



Comme nous l'avons appris entre temps, l'enquête publique pour le PLU de Kembs n'a pas encore commencé. C'est pour cette raison que nous vous prions de bien vouloir joindre aussi cet avis à l'enquête.

Veillez recevoir, Mesdames, Messieurs, mes sincères salutations

(Signature illisible)

Michael Umhey

* *Notes du traducteur : VAG = Société de transport par actions ;
Regierungspräsidium = Division administrative la plus importante du
Land équivalant à peu près à une préfecture.*

